

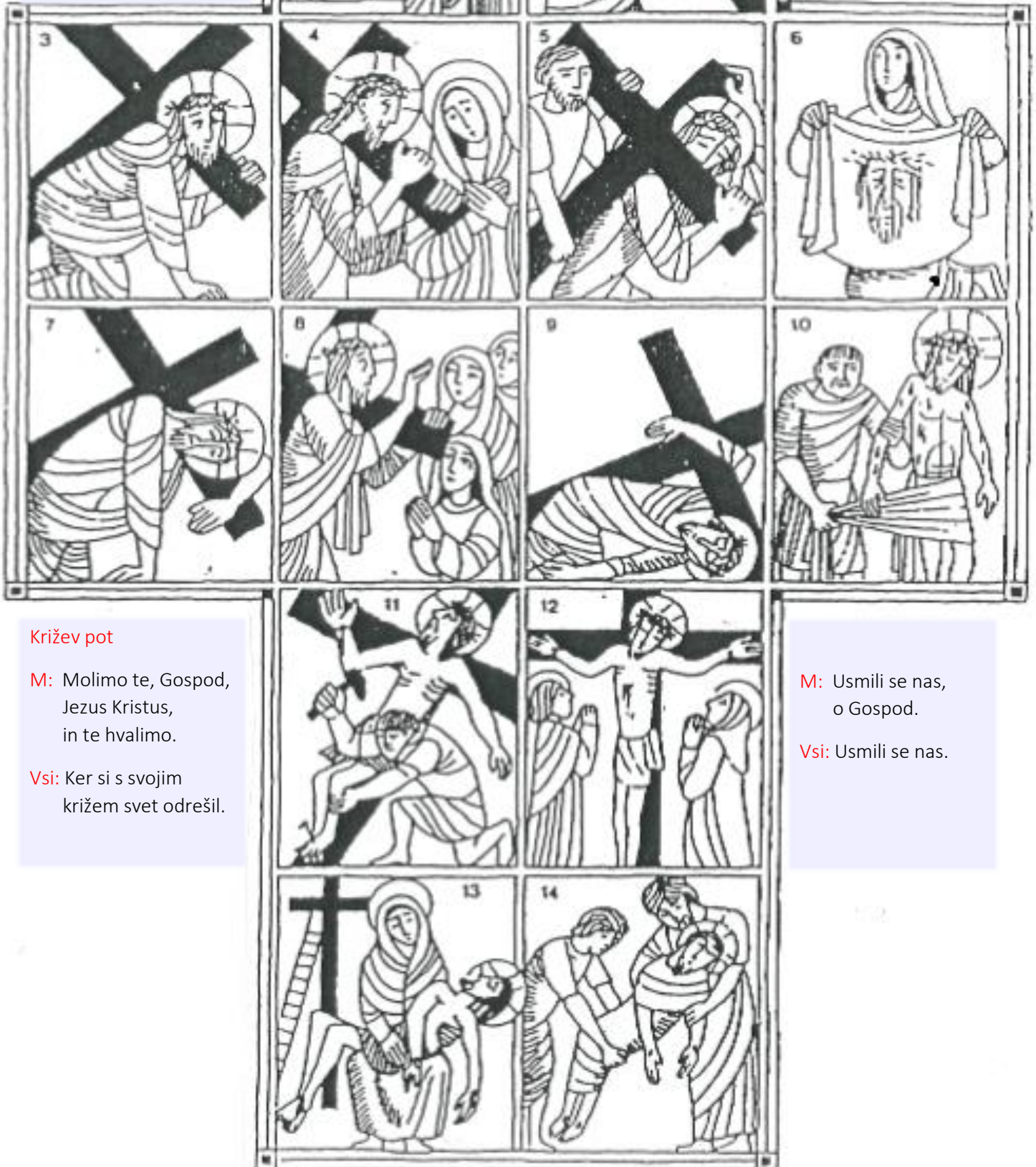
Zu Beginn jeder Station beten wir:

V: Wir beten dich an,
Herr, Jesus Christ,
und preisen dich.

A: Denn durch dein
heiliges Kreuz hast
du die Welt erlöst.

V: Wir danken dir,
Herr, Jesus Christ,
dass du für uns
gestorben bist.

A: Ach, lass dein Blut
und deine Pein an
uns doch nicht
verloren sein.



Križev pot

M: Molimo te, Gospod,
Jezus Kristus,
in te hvalimo.

Vsi: Ker si s svojim
križem svet odrešil.

M: Usmili se nas,
o Gospod.

Vsi: Usmili se nas.

Zum Karfreitag – Kreuzwegandacht

Na veliki petek – Križev pot

1. Station | postaja

Jesus wird zum Tod verurteilt.

Jezusa obsodijo na smrt.

Herr, Jesus, du bist ungerecht verurteilt worden.

- Hilf uns, nicht falsch über andere zu sprechen und zu urteilen.

Gospod, Jezus, obsojen si bil po krivem.

- Pomagaj nam, da o drugih ne bi govorili po krivem in jih obsojali.

2. Station | postaja

Jesus nimmt das Kreuz auf seine Schultern.

Jezus vzame križ na svoje rame.

Herr, Jesus, du hast das Kreuz auf deine Schultern genommen und freiwillig getragen.

- Hilf uns, ja zu sagen, zu allem, was uns schwerfällt.

Gospod, Jezus, vzel si križ na svoje rame in ga nesel prostovoljno.

- Pomagaj nam, da bi rekli da, k vsemu, kar nam je težko.

3. Station | postaja

Jesus fällt zum ersten Mal unter dem Kreuz.

Jezus prvič pade pod križem.

Herr, Jesus, das Kreuz hat schwer auf dir gelastet.

- Hilf uns, dass wir von unseren Sorgen nicht erdrückt werden.

Gospod, Jezus, nosil si vso težo križa.

- Pomagaj nam, da nas ne potlačijo naše skrbi.

4. Station | postaja

Jesus begegnet seiner Mutter.

Jezus sreča svojo mater.

Herr, Jesus, die Nähe deiner Mutter hat dir Kraft gegeben.

- Hilf uns, dass wir, Kinder und Eltern, stets füreinander da sind.

Gospod, Jezus, bližina tvoje matere ti je dala moč.

- Pomagaj nam, da bi, otroci in starši, drug drugemu bili v oporo.

5. Station | postaja

Simon von Cyrene hilft Jesus das Kreuz tragen.

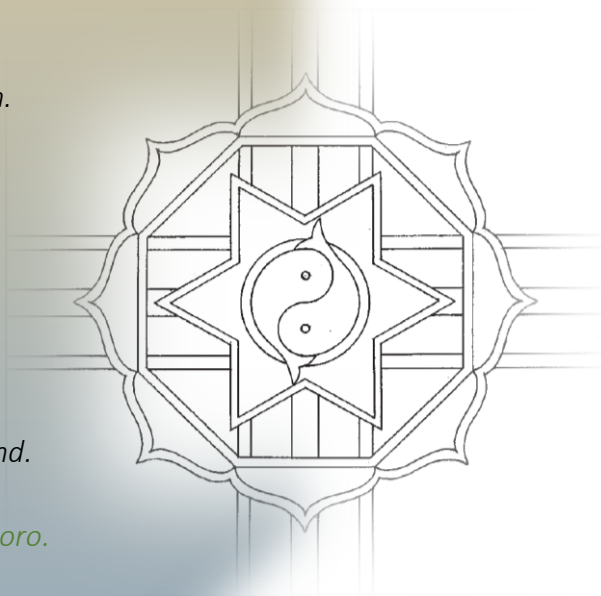
Simon iz Círene pomaga Jezusu nositi križ.

Herr, Jesus, wir Menschen brauchen Hilfe.

- Lass uns sehen, wo jemand unsere Hilfe benötigt.

Gospod, Jezus, mi ljudje potrebujemo pomoč.

- Daj nam videti, kje kdo potrebuje našo pomoč.



6. Station | postaja

Veronika reicht Jesus das Schweißstuch.

Veronika poda Jezusu potni prt.

Herr, Jesus, ein freundliches Wort, ein Lächeln von uns macht andere Menschen froh.

- Lass uns erleben, dass miteinander alles leichter fällt.

Gospod, Jezus, prijazna beseda in naš nasmeh razveseljuje druge ljudi.

- Daj, da bi doživeli, da skupno gre vse lažje.

7. Station | postaja

Jesus fällt zum zweiten Mal unter dem Kreuz.

Jezus pade drugič pod križem.

Herr, Jesus, du fällst zum zweiten Mal und wirst dennoch nicht mutlos.

- Hilf uns, Geduld zu haben und immer wieder auf zu stehen.

Gospod, Jezus, drugič padeš pod križem in vendar ne omagaš.

- Pomagaj nam, da bi imeli potrpljenje in vedno znova vstali.

8. Station | postaja

Jesus begegnet den weinenden Frauen.

Jezus sreča jokajoče žene.

Herr, Jesus, trotz deines Leidens siehst du die Not der anderen.

- Lass uns offen bleiben für alle, die uns wichtig sind.

Gospod, Jezus, svojem trpljenju navkljub vidiš stisko drugih.

- Daj, da bi ostali odprti za vse, ki so nam pomembni.

9. Station | postaja

Jesus fällt zum dritten Mal unter dem Kreuz.

Jezus pade tretjič pod križem.

Herr, Jesus, deine letzte Kraft hast du gebraucht, um auf zu stehen.

- Gib uns Hoffnung, wenn wir am Boden liegen und glauben, dass es nicht mehr weiter geht.

Gospod, Jezus, potreboval si svoje poslednje moči, da si ponovno vstal.

- Daj nam upanje, kadar se znajdemo na tleh in ne vidimo več poti naprej.

10. Station | postaja

Jesus wird seiner Kleider beraubt.

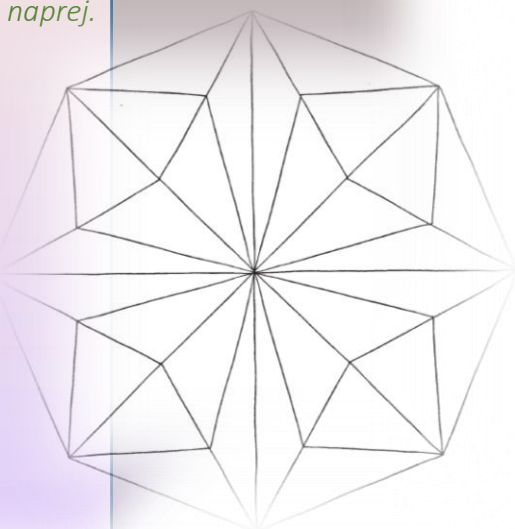
Jezusa oropajo njegovih oblačil.

Herr, Jesus, du wurdest bloßgestellt vor allen.

- Lass nicht zu, dass wir Menschen blamieren und preisgeben.

Gospod, Jezus, osramotili so te pred vsemi.

- Ne dovoli, da bi osramotili in osmešili iljudi.



11. Station | postaja

Jesus wird an das Kreuz genagelt.

Jezusa pribíjéjo na križ.

Herr, Jesus, Macht zu haben über andere ist ein Gefühl, das viele Menschen begeistert.

- Sie vergessen dabei, wie unmenschlich der Unterdrückte darunter leidet.

Gospod, Jezus, imeti oblast nad drugimi je občutek, ki navdušuje mnogo ljudi.

- Ob tem pa pozabijo, kako nečloveško morajo pod tem trpeti ponižani in tlačeni.

12. Station | postaja

Jesus stirbt am Kreuz.

Jezus umre na križu.

Herr, Jesus, wir haben Angst vor dem Tod.

- Du bist für uns Menschen gestorben. Dafür danken wir dir.

Gospod, Jezus, bojimo se pred smrtjo.

- Umrl si za nas ljudi. Za to se ti zahvaljujemo.

13. Station | postaja

Jesus wird vom Kreuz abgenommen und in den Schoß der Mutter gelegt.

Jezusa snamejo s križa in položijo materi v naročje.

Heilige Maria, Mutter Gottes, bitte für uns.

- Dass wir auf Gott vertrauen, wenn Menschen, die wir gern haben, sterben müssen.

Sveta Marija, mati božja, prosí za nas.

- Da bi zaupali v Boga, kadar umrejo ljudje, ki jih imamo radi.

14. Station | postaja

Der heilige Leichnam Jesu wird in das Grab gelegt.

Jezusovo sveto telo položijo v grob.

Herr, Jesus, lass uns lernen, mit dem Tod zu leben.

- Lass unsere Toten nicht vergessen und gib uns die Hoffnung, dass sie bei dir auf uns warten.

Gospod, Jezus, nauči nas živeti s smrtjo.

- Daj, da ne bi pozabili naših rajnih in utrdi nam upanje, da nas pričakujejo pri tebi.

15. Station | postaja

Jesus steht von den Toten auf.

Jezus vstane od mrtvih.

Herr, Jesus, durch deine Auferstehung wissen wir, dass wir erlöst sind.

- Gib uns das feste Vertrauen auf unsere eigene Auferstehung und lass uns diese Hoffnung an andere Menschen weiter geben.

Gospod, Jezus, po tvojem vstajenje vemo, da smo odrešeni.

- Daj nam trdno zaupanje v naše lastno vstajenje in daj, da bi to upanje delili še z drugimi ljudmi.

